



Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Maggio	Language	152
2017	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



☆ Primo Maggio: auguri a tutti i lavoratori

Il primo maggio in Italia e anche in tanti altri paesi europei è un giorno festivo. Le aziende e gli uffici sono quasi tutti chiusi per celebrare la giornata dell'anno dedicata ai lavoratori. Considerando che normalmente a maggio la temperatura è molto mite, sono molti gli italiani che decidono di trascorrere questa giornata all'aperto, magari facendo una passeggiata in montagna o in riva al mare. Inoltre, trattandosi di una festività laica molto sentita, i sindacati e le associazioni dei lavoratori sono soliti organizzare eventi come feste paesane aperte a tutti oppure concerti gratuiti nelle piazze delle città e dei paesi.

☆ Venezia: più controlli sull'accesso dei turisti

Una delle mete turistiche più famose in Italia è certamente la città di Venezia. I suoi palazzi antichi, i suoi ponti e soprattutto il fatto che al posto delle strade ci siano canali la rendono una città molto particolare, probabilmente unica al mondo. Per

questa ragione, in tutte le stagioni ci sono moltissimi turisti e le zone più eleganti della città sono molto affollate. A volte succede anche che imponenti navi da crociera approdino in città con il loro carico di turisti, quindi il numero di visitatori supera del doppio o addirittura del triplo quello dei residenti. Naturalmente, questa situazione origina una serie di disagi anche e soprattutto per i turisti, i quali, essendo sempre in mezzo alla folla, non possono godere appieno delle bellezze artistiche della città. Per questa ragione, a partire da quest'estate verrà sperimentato un sistema finalizzato a controllare e a regolare l'ingresso dei turisti in città. Sui principali ponti di accesso verranno attivate delle postazioni per contare in tempo reale il numero delle persone in arrivo e, qualora venisse superato un numero critico, ci sarà la possibilità di intervenire in tempo reale. Naturalmente a nessuno verrà impedito l'accesso, tuttavia regolando i flussi in entrata e in uscita certamente tutti potranno visitare i monumenti e i musei della città senza fare troppe code e soprattutto senza stress.



(il Canal Grande all'imbrunire)

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

- 1 – Durante l'anno a Venezia ci sono sempre moltissimi turisti.
- 2 – Presto gli ingressi dei turisti verranno regolati in tempo reale.
- 3 – Nel caso in cui ci siano troppi

turisti, le vie d'accesso alla città verranno chiuse.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは **vero, vero, falso** です。

☆ Emergenza smog in Italia

In questi giorni i livelli di smog nelle principali città italiane, soprattutto a Milano e Torino, sono davvero molto elevati e certamente nei prossimi giorni dovranno essere presi dei provvedimenti come il blocco di una parte del traffico o la chiusura di alcune zone della città alle automobili. In ogni caso, qualora vi troviate in questi giorni in una di queste città, non dimenticatevi di proteggervi con una mascherina.



“**lavoratore**” 労働者 / “**laica**” 世俗的
 / “**evento**” イベント / “**accesso**” 参入
 / “**nave da crociera**” クルーズ客船
 / “**approdare**” 到着する
 / “**naturalmente**” 勿論 / “**visitare**” 観光する
 / “**all'imbrunire**” 夕方に
 / “**mascherina**” マスク

イタリア語のクイズ (30)

今週 **morire dalla voglia di ~** という表現について勉強しましょう。意味は “とてもしたい” です。 **morire dalla voglia di ~** の後に動詞の不定詞を使いますので、使いやすと思います。たとえば: “Muoio dalla voglia di mangiare un buon gelato.” = おいしいジェラートを食べたいです。この表現を覚えるために、次のフレーズに Volere 動詞の代わりに **morire dalla voglia di ~** を入れてください。

- 1- Oggi vorrei vedere un bel film interessante in compagnia dei miei amici.

2 - Loro vorrebbero bere un caffè caldo.

3 - Noi siamo stanchi e vorremo andare a letto presto.

4 - Lui vuole andare a Disneyland.

5 - Loro vorrebbero andare a mangiare in un ristorante cinese questa sera.

6 - Quando arriva la bella stagione, i bambini vogliono uscire a giocare al parco.

7 - Ogni mattina il cane vuole andare a fare una passeggiata.

★★★

先週の問題の答え

1- Quando piove **non andiamo mica** a correre al parco.

2 - **Non vanno mica** al bar tutte le sere.

3 - **Non passo mica** tutte le domeniche al mare a prendere il sole.

4 - Anche se sei un po' in ritardo, **non devi andare mica** troppo forte con la macchina perché è pericoloso.

5 - **Non devono mica dimentarsi** di fare i compiti anche se hanno poco tempo. (★“potere”+動詞と“dovere”+動詞の場合は、“mica”は“potere/”dovere”と動詞の真ん中に入れますのでご注意ください)

6 - Quando faccio tardi, **non dovete mica aspettarvi** per la cena.

7 - Anche se ho un po' di soldi, **non posso mica spenderli** tutti per un viaggio di una settimana.

有名なイタリア人 (149)

Paolo Nespoli

Nato a Milano nel 1957, è un famoso astronauta italiano. Dopo essersi laureato in ingegneria meccanica all'università di Firenze e dopo essersi specializzato in ingegneria aerospaziale a New York, nel 1991 è stato assunto all'Agencia Spaziale Europea.



1957 年にミラノに生まれたイタリアの有名な宇宙飛行士です。大学で機械工学と航空宇宙工学の勉強をして、卒業した後 1991 年に欧州宇宙機関に入りました。

Nel 2007 e nel 2010 è andato nello spazio e si è fermato per diversi giorni nella stazione spaziale internazionale. Anche quest'anno probabilmente andrà nello spazio. Il lancio dovrebbe avvenire tra maggio e giugno del 2017.

パオロ・ネスポーリはこれまで二回、2007 年と 2011 年に国際宇宙ステーションに行きました。今年も恐らく宇宙に行く予定ですが、出発は 5 月から 6 月になりそうです。

“astronauta” 宇宙飛行士 / “ingegneria meccanica” 機械工学 / “ingegneria aerospaziale” 航空宇宙工学 / “Agenzia Spaziale Europea” 欧州宇宙機関 / “Stazione Spaziale Internazionale” 国際宇宙ステーション

若者のイタリア語 (21)

26. 最近イタリアの学校でもイジメの事件が増えております。“bullizzare”といいますが、この表現は最近とても流行っています。意味は“イジめる”で、元は“チンピラ、不良”という意味の“bullo”という名詞から来ます。たとえば：“Gli studenti del quinto anno bullizzano i primini.” = 5年生たちは1年生をいじめたりします。

27- 先のフレーズに青い字で書いてある“primini”も面白いスラングで、意味は1年生です。イタリア人はよく使いますので覚えておいてください。

イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者：九段アカデミー 出版部

購読：半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記：Il Settimanale は2010年から一貫して Federico Mosoni 氏が執筆しています。既に6年半、150号を超えました。過去の号を振り返ると、その時々日本のイタリアのニュースが良く分かります。尚、Mosoni 氏は、イタリア語のイディオムをまとめた本を既に出版していますが、今年中に Fabrizio Volanti 氏との共著で、イディオム収録数が2倍になる、イディオムの本を出版する予定です。ご期待下さい。

さて、日本はゴールデンウィークに入りました。皆さんはどう過ごされていますか？

芸術はいかが？ 東京ではラ・フォルジュルネという音楽祭が5月4日~6日に東京フォーラムで開催されます。美術展では、エルミターージュ展（森ギャラリー）、シャセリオー展（国立西洋美術館）などやっていますね。そして5月27日から、イタリア映画3作（Viva 公務員、日々と雲行き、マフィアは夏にしか殺らない）が上映されます。この映画の前売り券は、当校でも発売中。イタリア映画に興味ある方は、どうぞご利用下さい。では、Buon divertimento!